Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON DIREKTIIVI 2002/57/EY, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan

(EYVL L 193, 20.7.2002, s. 74)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston direktiivi 2002/68/EY, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2002	L 195	32	24.7.2002
►**M2**	Komission direktiivi 2003/45/EY, annettu 28 päivänä toukokuuta 2003	L 138	40	5.6.2003

▼B

NEUVOSTON DIREKTIIVI 2002/57/EY,
tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002,
öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([1]),

on kuullut talous- ja sosiaalikomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa

(1) Öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan 30 päivänä kesäkuuta 1969 annettua neuvoston direktiiviä 69 /208/ETY ([2]) on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin ([3]). Sen vuoksi olisi selkeyden ja järkeistämisen takia kodifioitava mainittu direktiivi.

(2) Öljy- ja kuitukasvien tuotannolla on tärkeä asema yhteisön maataloudessa.

(3) Öljy- ja kuitukasvien viljelyssä tyydyttävät tulokset riippuvat paljon sopivien siementen käytöstä.

(4) Yhteisössä saavutetaan öljy- ja kuitukasvien viljelyssä parempi tuottavuus, jos jäsenvaltiot soveltavat yhdenmukaisia ja mahdollisimman tiukkoja sääntöjä niiden lajikkeiden valikoinnissa, jotka hyväksytään pidettäviksi kaupan. Sen vuoksi viljelykasvilajien yleisestä lajikeluettelosta säädetään neuvoston direktiivissa 2002/53/EY ([4]).

(5) Yhteisölle olisi laadittava yhdenmukainen varmentamisjärjestelmä, joka perustuu jäsenvaltioiden ja Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) järjestelmien soveltamisesta saatuihin kokemuksiin. Sisämarkkinoiden vahvistumisen myötä yhteisön järjestelmää olisi sovellettava siementen tuotantoon kaupan pitämistä varten sekä siementen kaupan pitämiseen ilman jäsenvaltioiden mahdollisuutta poiketa tästä yksipuolisesti tavalla, joka on omiaan estämään siementen vapaata liikkuvuutta yhteisössä.

(6) Öljy- ja kuitukasvien siemeniä saa pääsääntöisesti pitää kaupan ainoastaan, jos ne on varmentamissääntöjen mukaisesti virallisesti tarkastettu ja varmennettu perussiemeniksi tai varmennetuiksi siemeniksi tai tiettyjen lajien osalta virallisesti tarkastettu ja varmennettu kauppasiemeniksi. Teknisten termien ”perussiemenet” ja ”varmennetut siemenet” valinta perustuu jo olemassa olevaan kansainväliseen terminologiaan. Tietyissä erityisissä olosuhteissa on oltava mahdollista pitää kaupan perussiemeniä ja raakasiemeniä aikaisemmasta sukupolvesta peräisin olevia jalostettuja siemeniä.

(7) Yhteisön sääntöjä ei tulisi soveltaa siemeniin, jotka on todistettavasti tarkoitettu vietäviksi kolmansiin maihin.

(8) Öljy- ja kuitukasvien siementen geneettisen arvon ja ulkoisen laadun parantamiseksi yhteisössä on säädettävä tietyistä erityiseen puhtauteen ja itävyyteen liittyvistä edellytyksistä.

(9) Siementen tunnistettavuuden varmistamiseksi on laadittava yhteisön säännöt pakkauksista, näytteenotosta, sulkemisesta ja merkinnöistä. Sen vuoksi etiketeissä on oltava virallisen tarkas-

([1]) Lausunto annettu 9. huhtikuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).
([2]) EYVL L 169, 10.7.1969, s. 3, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/96/EY (EYVL L 25, 1.2.1999, s. 27).
([3]) Ks. liitteessä VI oleva A osa.
([4]) Ks. tämän virallisen lehden s. 1.

▼B

tuksen suorittamiseksi ja viljelijän tiedoksi tarvittavat suorittamiseksi ja viljelijän tiedoksi tarvittavat tiedot, joissa on korostettava sitä, että kyse on yhteisön varmentamisesta.

(10) Olisi laadittava säännöt kemiallisesti käsiteltyjen sekä luonnonmukaiseen viljelyyn soveltuvien lajikkeitten siementen pitämiselle kaupan sekä sellaiset säännöt siementen geenivarojen säilyttämiseksi, joilla voidaan turvata geneettisen köyhtymisen uhkaamien lajien säilyttäminen hyödyntämällä niitä alkuperäisillä kasvupaikoilla (*in situ*).

(11) Poikkeusten on oltava sallittuja tietyissä olosuhteissa, tämän kuitenkaan rajoittamatta perustamissopimuksen 14 artiklan määräysten soveltamista. Näistä poikkeuksia noudattavien jäsenvaltioiden on annettava toisilleen vastavuoroista hallinnollista apua tarkastusten osalta.

(12) Jäsenvaltioiden on säädettävä tarkoituksenmukaisesta tarkastuksesta niin siementen laatuun liittyvien edellytysten kuin siementen tunnistettavuuden takaavien säännösten noudattamisen varmistamiseksi sinä aikana, jona siemeniä pidetään kaupan.

(13) Nämä edellytykset täyttäviä siemeniä eivät koske muut kuin yhteisön säännöissä säädetyt rajoitukset kaupan pitämisestä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta perustamissopimuksen 30 artiklan soveltamista.

(14) On tarpeen tietyin edellytyksin varmentaa jäsenvaltiossa varmennetuista perussiemenistä toisessa maassa lisätyt siemenet ja kyseisessä jäsenvalioissa lisätyt siemenet.

(15) Olisi säädettävä, että kolmansissa maissa korjattuja viljakasvien siemeniä saa pitää kaupan yhteisössä ainoastaan, jos niille annetaan samat takeet kuin yhteisössä virallisesti varmennetuille ja yhteisön sääntöjen mukaisille siemenille.

(16) Jos eri luokkiin kuuluvien öljy- ja kuitukasvien varmennettujen siementen tai kauppasiementen hankinnassa on vaikeuksia, olisi väliaikaisesti hyväksyttävä sellaisten luokkien siemeniä, joihin sovelletaan väljempiä vaatimuksia, sekä sellaisten lajikkeiden siemeniä, jotka eivät ole yleisessä lajikeluettelossa eivätkä kansallisessa lajikeluettelossa.

(17) Eri jäsenvaltioiden teknisten varmentamismenetelmien yhdenmukaistamiseksi ja jotta olisi mahdollista verrata yhteisössä varmennettuja siemeniä kolmansista maista lähtöisin oleviin siemeniin, jäsenvaltioihin suositellaan perustettaviksi yhteisön vertailukokeita, jotta varmennettujen siementen eri luokkiin kuuluville siemenille voitaisiin suorittaa vuosittainen jälkitarkastus.

(18) On suotavaa järjestää määräaikaista kokeista, joiden tarkoituksena on löytää aiempaa parempia vaihtoehtoja tiettyjen tämän direktiivin säännösten korvaamiseksi.

(19) Jäsenvaltiolle olisi myönnettävä poikkeuslupa, jos tiettyjä siementen lajeja ei tavallisesti lisätä tai pidetä kaupan jäsenvaltion alueella, velvollisuudesta soveltaa kyseisten lajien osalta tämän direktiivin säännöksiä.

(20) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ([1]) mukaisesti.

(21) Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava kansallisen lainsäädännön osaksi liitteessä VI olevassa B osassa mainitut direktiivit,

([1]) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tätä direktiiviä sovelletaan öljykasvien ja kuitukasvien, lukuun ottamatta koristetarkoituksiin tarkoitettuja kasveja, maataloustuotantoon tarkoitettujen siementen tuotantoon kaupan pitämistä varten ja kaupan pitämiseen yhteisössä.

Tätä direktiiviä ei sovelleta sellaisiin öljy- ja kuitukasvien siemeniin, jotka on todistettavasti tarkoitettu vietäviksi kolmansiin maihin.

2 artikla

1. Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

a) ”kaupan pitämisellä”: siementen myyntiä, pitämistä myyntitarkoituksessa, tarjoamista myyntiin sekä siementen kaikenlaista luovuttamista, toimittamista tai siirtoa kolmansille vastiketta vastaan tai vastikkeetta kaupallisessa hyödyntämistarkoituksessa.

Kaupan pitämiseksi ei katsota siementen kauppaa, jonka tarkoituksena ei ole lajikkeen kaupallinen hyödyntäminen, kuten seuraavia toimia:

— siementen toimittamista varallisille koe- ja tarkastuslaitoksille,

— siementen toimittamista palvelujen tarjoajille käsiteltäväksi tai pakattavaksi edellyttäen, että oikeus toimitettuun siemeneen ei siirry palvelujen tarjoajalle.

Kaupan pitämiseksi ei katsota siementen toimittamista tietyissä olosuhteissa palvelujen tarjoajille teolliseen käyttöön tarkoitettujen tiettyjen maatalouden raaka-aineiden tuottamiseksi tai siementen lisäämiseksi tähän tarkoitukseen edellyttäen, että oikeus täten toimitetuihin siemeniin ja saatuun satoon ei siirry palvelujen tarjoajalle. Siementen toimittajan on annettava varmentavalle viranomaiselle jäljennös palvelujen tarjoajan kanssa tehdyn sopimuksen asiaankuuluvista osista, ja sopimukseen on sisällyttävä toimitettujen siementen täyttämät voimassa olevat standardit ja edellytykset.

Tämän säännöksen soveltamisen edellytykset vahvistetaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen;

b) ”öljy- ja kuitukasveilla”: seuraaviin lajeihin kuluvia kasveja:

Arachis hypogaea L.	Maapähinä
Brassica juncea (L.) ja Czernj. ja Cosson	Sareptansinappi
Brassica napus L. (partim)	Rapsi
Brassica nigra (L.) Koch	Mustasinappi
Brassica rapa L. var. silvestris *(lam.) Briggs*	Rypsi
Cannabis sativa L.	Hamppu
Carthanus tinctorius L.	Saflori
Carum carvi L.	Kumina
Glycine max (L.) Merr.	Soija
Gossypium spp.	Puuvilla
Helianthus annuus L.	Auringonkukka
Linum usitatissimum L.	Kuitupellava ja öljypellava
Papaver somniferum L.	Oopiumiunikko
Sinapis alba L.	Keltasinappi;

▼M2

c) ’perussiemenillä’ (muut lajikkeet kuin hybridit) tarkoitetaan: siemeniä,

▼B

i) jotka on tuotettu jalostajan vastuulla lajikkeen yäpitosääntöjen mukaisesti;

ii) jotka on tarkoitettu joko ”varmennettujen siementen” tai ”ensimmäisen sukupolven varmennettujen siementen” tai ”toisen sukupolven varmennettujen siementen” tai tarvittaessa ”kolmannen sukupolven varmennettuien siementen” luokkaan kuuluvien siementen tuotantoon;

iii) jotka täyttävät, jollei 5 artiklan säännöksistä muuta johdu, liitteissä I ja II perussiemenille vahvistetut edellytykset; ja

iv) joiden osalta on virallisessa tarkastuksessa todettu, että edellä tarkoitettuja edellytyksiä on noudatettu;

▼M2

d) ”perussiemenillä” (hybridit):

▼B

1) sisäsiitoslinjojen perussiemeniä: siemeniä,

i) jotka 5 artiklan säännösten mukaisesti täyttävät perussiemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja

ii) joiden on virallisessa tarkastuksessa todettu täyttävän edellä tarkoitetut edellytykset;

2) yksinkertaisten hybridien perussiemeniä: siemeniä,

i) jotka on tarkoitettu kolmoisristeytyshybridien tai kaksoisristeytyshybridien tuotantoon;

ii) jotka 5 artiklan säännösten mukaisesti täyttävät perussiemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja

iii) joiden on virallisessa tarkastuksessa todettu täyttävän edellä tarkoitetut edellytykset;

e) ”varmennetuilla siemenillä” (rypsi, sareptansinappi, rapsi, mustasinappi, kaksikotinen hamppu, saflori, kumina, auringonkukka, oopiumiunikko, keltasinappi): siemeniä,

i) jotka polveutuvat suoraan perussiemenistä tai jalostajan pyynnöstä perussiemeniä aikaisempien sukupolvien siemenistä, jotka voivat täyttää ja jotka ovat täyttäneet virallisessa tarkastuksessa liitteissä I ja II perussiemenille vahvistetut edellytykset;

ii) jotka on tarkoitettu muuhun kuin öljy- ja kuitukasvien siementen tuotantoon;

iii) jotka täyttävät, jollei 5 artiklan b alakohdan säännöksistä muuta johdu, varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja

iv) — joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitetut edellytykset täyttyvät, tai

— joiden osalta virallisessa tarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitetut edellytykset täyttyvät liitteessä I mainittujen edellytysten osalta;

f) ”ensimmäisen sukupolven varmennetuilla siemenillä” (maapähkinä, yksikotinen hamppu, kuitupellava, öljypellava, soija, puuvilla): siemeniä,

i) jotka polveutuvat suoraan perussiemenistä tai jalostajan pyynnöstä perussiemeniä aikaisemman sukupolven siemenistä, jotka voivat täyttää ja jotka ovat täyttäneet virallisessa tarkastuksessa liitteissä I ja II perussiemenille vahvistetut edellytykset;

ii) jotka on tarkoitettu joko toisen sukupolven varmennettujen siementen tai tarvittaessa ”kolmannen sukupolven varmennettujen siementen” luokkaan kuuluvien siementen tuotantoon taikka muuhun kuin öljy- ja kuitukasvien siementen tuotantoon;

iii) jotka täyttävät varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja

▼B

iv) — joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitetut edellytykset täyttyvät, tai

— joiden osalta virallisessa tarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitetut edellytykset täyttyvät liitteessä I mainittujen edellytysten osalta;

g) ”toisen sukupolven varmennetuilla siemenillä” (maapähkinä, kuitupellava, öljypellava, soija, puuvilla): siemeniä,

i) jotka polveutuvat suoraan perussiemenistä, ensimmäisen sukupolven varmennetuista siemenistä tai jalostajan pyynnöstä perussiemeniä aikaisemman sukupolven siemenistä, jotka voivat täyttää ja jotka ovat täyttäneet virallisessa tarkastuksessa liitteissä I ja II perussiemenille vahvistetut edellytykset;

ii) jotka on tarkoitettu muuhun kuin öljy- ja kuitukasvien siementen tuotantoon tai tarvittaessa ”kolmannen sukupolven varmennettujen siementen tuotantoon”;

iii) jotka täyttävät varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja

iv) — joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitetut edellytykset täyttyvät, tai

— joiden osalta virallisessa tarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitetut edellytykset täyttyvät liitteessä I mainittujen edellytysten osalta;

h) ”toisen sukupolven varmennetuilla siemenillä” (yksikotinen hamppu): siemeniä,

i) jotka polveutuvat suoraan ensimmäisen sukupolven varmennetuista siemenistä ja jotka on tuotettu ja virallisesti tarkastettu nimenomaan toisen sukupolven varmennettuina siemeniä;

ii) jotka on tarkoitettu kukintavaiheessa korjattavan hampun tuotantoon;

iii) jotka täyttävät varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja

iv) — joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitetut edellytykset täyttyvät, tai

— joiden osalta virallisessa tarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitetut edellytykset täyttyvät liitteessä I mainittujen edellytysten osalta;

i) ”kolmannen sukupolven varmennetuilla siemenillä” (kuitupellava, öljypellava): siemeniä,

i) jotka polveutuvat suoraan perussiemenistä, ensimmäisen tai toisen sukupolven varmennetuista siemenistä tai jalostajan pyynnöstä perussiemeniä aikaisempien sukupolvien siemenistä, jotka voivat täyttää ja jotka ovat täyttäneet virallisessa tarkastuksessa liitteissä I ja II perussiemenille vahvistetut edellytykset;

ii) jotka on tarkoitettu muuhun kuin öljy- ja kuitukasvien siementen tuotantoon;

iii) jotka täyttävät varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja

iv) — joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitetut edellytykset täyttyvät, tai

— joiden osalta virallisessa tarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitetut edellytykset täyttyvät liitteessä I mainittujen edellytysten osalta;

j) ”kauppasiemenillä”: siemeniä,

i) jotka ovat lajiltaan tunnistettavia;

ii) jotka täyttävät, jollei 5 artiklan b alakohdan säännöksistä muuta johdu, liitteessä II kauppasiemenille vahvistetut edellytykset; ja

iii) joiden osalta on virallisessa tarkastuksessa todettu, että edellä tarkoitettuja edellytyksiä on noudatettu;

▼B

k) ”virallisilla toimenpiteillä”: toimenpiteitä, joita toteuttavat

i) jonkin valtion viranomaiset, tai

ii) jonkin valtion valvonnassa toimivat julkis- tai yksityisoikeudelliset oikeushenkilöt, taikka

iii) valantehneet luonnolliset henkilöt sellaisten lisätehtävien osalta, jotka myös kuuluvat valtion valvontaan,

sillä edellytyksellä, että ii ja iii alakohdassa tarkoitetut henkilöt eivät saa henkilökohtaista etua kyseisistä toimenpiteistä.

2. Edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun lajiluetteloon tehtävät muutokset hyväksytään 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

3. Tämän direktiivin säännösten mukaiseen varmentamiseen tarkoitetut eri lajiketyypit, mukaan lukien ainesosat, voidaan eritellä ja määritellä noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä.

▼M1

3a. Edellä c ja d alakohtaan tehtävät muutokset muiden öljy- ja kuitukasvien kuin auringonkukkien hybridien sisällyttämiseksi tämän direktiivin soveltamisalaan tehdään 25 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

▼B

4. Jäsenvaltiot voivat

a) sisällyttää pellavan siementen osalta useita sukupolvia perussiementen luokkaan sekä jakaa kyseisen luokan alaluokkiin sukupolvien mukaan;

b) säätää, että *Brassica napus* lajin osalta virallisia tarkastuksia liitteessä II olevan I osan 4 kohdassa vahvistetun edellytyksen noudattamisen tarkastamiseksi ei suoriteta varmennettaessa kaikille erille, paitsi jos kyseisen edellytyksen täyttymistä epäillään.

5. Suoritettaessa 1 kohdan e alakohdan iv alakohdan toisessa luetelmakohdassa, f alakohdan iv alakohdan toisessa luetelmakohdassa, g alakohdan iv alakohdan toisessa luetelmakohdassa, h alakohdan iv alakohdan toisessa luetelmakohdassa ja i alakohdan iv alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettua virallisesti valvottua tarkastusta on noudatettava seuraavia vaatimuksia:

a) tarkastajat

i) ovat teknisesti päteviä;

ii) eivät saa tarkastuksista henkilökohtaista etua;

iii) ovat kyseisen jäsenvaltion siementen varmentamisesta vastaavan viranomaisen virallisesti valtuuttamia, ja valtuutuksen on oltava joko tarkastajien vala tai tarkastajien allekirjoittama kirjallinen sitoumus noudattaa virallisia tarkastuksia koskevia sääntöjä;

iv) suorittavat tarkastukset virallisen valvonnan alaisina ja virallisiin tarkastuksiin sovellettavien sääntöjen mukaisesti;

b) tarkastettava siemenkasvusto on kasvatettava siemenistä, jotka on hyväksytty virallisessa jälkitarkastuksessa;

c) virallisten tarkastajien on tarkastettava osa siemenistä. Itsepölytteisten kasvien osalta tarkastetaan 10 prosenttia ja ristipölytteisten kasvien osalta 20 prosenttia; jos on kyse lajeista, joille jäsenvaltiot tekevät virallisen siementarkastuksen laboratoriossa lajikkeen tunnistamiseksi tai lajikeaitouden määrittämiseksi morfologisilla, fysiologisilla tai tarvittaessa biokemiallisilla menetelmillä, tarkastetaan vastaavasti 5 ja 15 prosenttia;

d) siemenkasvustosta saaduista siemeneristä on otettava näytteet virallista jälkitarkastusta varten sekä tarvittaessa lajikkeen tunnistamiseksi ja lajikeaitouden määrittämiseksi laboratoriossa tehtävää virallista siementarkastusta varten.

Jäsenvaltioiden on päätettävä, mitä seuraamuksia virallisesti valvottuja tarkastuksia koskevien sääntöjen rikkomiseen sovelletaan. Niiden säätämien seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja vakuuttavia. Seuraamuksiin voi sisältyä ensimmäisen alakohdan a alakohdan

▼B

iii alakohdassa tarkoitetun virallisen valtuutuksen peruuttaminen sellaisilta virallisesti valtuutetuilta tarkastajilta, joiden voidaan todeta tahallisesti tai huolimattomuuttaan rikkoneen virallisia tarkastuksia koskevia sääntöjä. Tällaisen rikkomuksen yhteydessä on tarkastettujen siementen mahdollinen varmennus peruttava, jollei voida osoittaa, että kyseiset siemenet edelleenkin täyttävät kaikki asetetut vaatimukset.

6. Muista virallisesti valvottujen tarkastusten suorittamisessa sovellettavista toimenpiteistä voidaan säätää 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

Ennen tällaisten toimenpiteiden käyttöönottoa on noudatettava komission päätöksen 89/540/ETY ([1]) 2 artiklassa säädettyjä edellytyksiä.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että seuraavia siemeniä

Brassica L. (*partim*),

Brassica rapa L. var. *silvestris* (Lam.) Briggs,

Cannabis sativa L.,

Carthamus tinctorius L.,

Carum carvi L.,

Gossypium spp.,

Helianthus annuus L.,

Linum usitatissimum L. (*partim*) / tekstiilipellava

saa pitää kaupan ainoastaan jos ne on virallisesti varmennettu ”perussiemeniksi” tai ”varmennetuiksi siemeniksi”.

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että muiden kuin 1 kohdassa lueteltujen öljy- ja kuitukasvilajien siemeniä saa pitää kaupan ainoastaan, jos siemenet on virallisesti varmennettu ”perussiemeniksi” tai ”varmennetuiksi siemeniksi” tai jos siemenet ovat kauppasiemeniä.

3. Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä voidaan säätää, että muiden kuin 1 kohdassa lueteltujen öljy- ja kuitukasvilajien siemeniä saa pitää kaupan määrätyistä päivämääristä alkaen ainoastaan, jos ne on virallisesti varmennettu ”perussiemeniksi” tai ”varmennetuiksi siemeniksi”.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että siementen viralliset tarkastukset suoritetaan käytössä olevien kansainvälisten menetelmien mukaisesti, jos tällaisia menetelmiä on olemassa.

4 artikla

Poiketen 3 artiklan 1 kohdan säännöksistä jäsenvaltioiden on säädettävä, että

— perussiemeniä aikaisemman sukupolven jalostettuja siemeniä, ja
— kunnostamista varten kaupan pidettyjä raakasiemeniä, jos näiden siementen tunnistettavuus on taattu, voidaan pitää kaupan.

5 artikla

Poiketen 3 artiklan säännöksistä jäsenvaltiot voivat sallia

a) sellaisten perussiementen virallisen varmentamisen ja pitämisen kaupan, jotka eivät täytä liitteessä II vahvistettuja itävyyden edellytyksiä; kaikki tarvittavat toimenpiteet on toteutettava sen varmistamiseksi, että siementen toimittaja takaa erityisen itävyyden, mikä toimittajan on ilmoitettava kaupan pitämistä varten erityisessä etiketissä, jossa on toimittajan nimi ja osoite sekä erän viitenumero;
b) siementen saatavuuden nopeuttamiseksi sellaisten luokkiin ”perussiemenet”, kaikenlaiset ”varmennetut siemenet” tai

([1]) EYVL L 286, 4.10.1989, s. 24, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/336/EY (EYVL L 128, 29.5.1996, s. 23).

▼B

”kauppasiemenet” kuuluvien siementen virallisen varmentamisen tai hyväksynnän ja pitämisen kaupan ensimmäiselle ostajalle asti, joiden liitteessä II vahvistettujen itävyyden edellytysten täyttymistä koskeva virallinen tarkastus ei ole päättynyt. Varmentaminen tai hyväksyntä annetaan vain esitettäessä siementen väliaikainen analyysiseloste ja edellytyksellä, että ensimmäisen vastaanottajan nimi ja osoite on ilmoitettu; kaikki tarvittavat toimenpiteet on toteutettava sen varmistamiseksi, että siementen toimittaja takaa väliaikaisella analyysillä todetun itävyyden; itävyys on ilmoitettava kaupan pitämistä varten erityisessä etiketissä, jossa on siementen toimittajan nimi ja osoite sekä erän viitenumero.

Näitä säännöksiä ei sovelleta kolmansista maista tuotuihin siemeniin, lukuun ottamatta 18 artiklassa säädettyä yhteisön ulkopuolelle tapahtuvaa lisäystä.

Jäsenvaltioiden, jotka soveltava jompaa kumpaa a ja b alakohdassa säädetyistä poikkeuksista, on annettava toisilleen vastavuoroista hallinnollista apua tarkastusten osalta.

6 artikla

1. Poiketen 3 artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksistä jäsenvaltiot voivat antaa alueelleen sijoittuneille tuottajille luvan pitää kaupan

a) pieniä määriä tieteellisiin tarkoituksiin tai jalostukseen tarkoitettuja siemeniä;

b) tarkoituksenmukaisia määriä muuhun testi- tai koekäyttöön tarkoitettuja siemeniä, jos ne ovat lajiketta, josta on kyseisessä jäsenvaltiossa tehty luetteloon kirjaamista koskeva pyyntö.

Geneettisesti muunnetun aineiston osalta lupa voidaan myöntää ainoastaan siinä tapauksessa, että on toteutettu kaikki tarkoituksenmukaiset toimenpiteet ihmisten terveydelle ja ympäristölle aiheutuvien riskien välttämiseksi. Tätä koskevassa ympäristöriskien arvioinnissa on sovellettava direktiivin 2002/53/EY 7 artiklan 4 kohdan säännöksiä.

2. Käyttötarkoitukset, joita varten 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja lupia voidaan antaa, pakkausten merkintää koskevat säännökset sekä määrät ja edellytykset, joiden mukaisesti jäsenvaltiot voivat myöntää tällaisia lupia, vahvistetaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

3. Luvat, jotka jäsenvaltiot ovat ennen 14 päivää joulukuuta 1998 myöntäneet alueelleen sijoittuneille tuottajille 1 kohdassa esitettyihin tarkoituksiin, ovat voimassa siihen asti, kunnes 2 kohdassa tarkoitetut säännökset vahvistetaan. Tämän jälkeen kaikkien tällaisten lupien on oltava 2 kohdan mukaisesti vahvistettujen säännösten mukaisia.

7 artikla

Jäsenvaltiot voivat liitteissä I ja II vahvistettujen edellytysten osalta vahvistaa oman tuotantonsa kauppasiementen varmentamista ja myös tarkastusta koskevia lisävaatimuksia tai tiukempia vaatimuksia.

8 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että mahdollisesti vaadittavat tiedot genealogisista ainesosista pidetään jalostajan pyynnöstä luottamuksellisina.

9 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että lajikkeita, kauppasiemeniä ja varmennettavia siemeniä tarkastettaessa näytteet otetaan virallisesti tarkoituksenmukaisin menetelmin.

2. Tarkastettaessa siemeniä varmentamista varten ja tarkastettaessa kauppasiemeniä näytteet on otettava yhtenäisistä eristä; erän enimmäispaino ja näytteen vähimmäispaino vahvistetaan liitteessä III.

▼B

10 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiemeniä, kaikenlaisia varmennettuja siemeniä ja kauppasiemeniä saa pitää kaupan ainoastaan riittävän yhtenäisinä erinä ja pakkauksissa, jotka on 11 ja 12 artiklan säännösten mukaisesti varustettu suljinjärjestelmällä ja merkinnöillä.

2. Jäsenvaltiot voivat säätää pienten määrien viimeisille käyttäjille kaupan pitämisen osalta poikkeuksia 1 kohdan pakkauksia, suljinjärjestelmää ja merkintöjä koskevista säännöksistä.

11 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiementen, varmennettujen siementen ja kauppasiementen pakkaukset suljetaan virallisesti tai virallisen valvonnan alaisena joko siten, että pakkausta avattaessa suljinjärjestelmä vahingoittuu tai että pakkauksen avaamisesta jää selvät jäljet joko 12 artiklan 1 kohdan mukaiseen viralliseen etikettiin tai pakkaukseen.

Sulkemisen varmistamiseksi on suljinjärjestelmän käsitettävä vähintään joko siihen liitettävä virallinen etiketti tai kiinnitettävä virallinen suljin.

Jos kysymyksessä on kertakäyttöinen suljinjärjestelmä, ei toista alakohtaa tarvitse soveltaa.

Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä voidaan todeta täyttääkö määritetty suljinjärjestelmä tämän kohdan säännökset.

2. Pakkaukset voidaan sulkia uudelleen ainoastaan virallisesti tai virallisen valvonnan alaisena. Jos pakkaukset suljetaan uudelleen, viimeisen uudelleen sulkemisen päivämäärä ja toimenpiteestä vastuussa oleva viranomainen on ilmoitettava 12 artiklan 1 kohdassa säädetyssä etiketissä.

3. Jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksia 1 kohdan säännöksistä niiden pienpakkausten osalta, jotka on suljettu niiden alueella. Näitä poikkeuksia koskevat edellytykset voidaan vahvistaa 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

12 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiementen, varmennettujen siementen ja kauppasiementen pakkaukset

a) on varustettava pakkauksen ulkopuolisella, virallisella käyttämättömällä etiketillä, joka täyttää liitteessä IV vahvistetut ehdot ja jossa tiedot ilmoitetaan jollakin yhteisön virallisista kielistä. Perussiementen etiketin on oltava valkoinen, ensimmäisen perussiementen jälkeisen sukupolven varmennettujen siementen sininen, sitä seuraavien sukupolvien varmennettujen siementen punainen ja kauppasiementen ruskea. ►M1 Lajikeseosten varmennettujen siementen etiketin on oltava sininen, ja siinä on oltava vihreä poikkiviiva. ◄ Jos etiketti kiinnitetään langalla, on kiinnitys aina varmistettava virallisella sulkimella. Jos 5 artiklan a alakohdan tarkoittamassa tapauksessa perussiemenet eivät täytä liitteessä II vahvistettuja edellytyksiä itävyyden osalta, siitä on ilmoitettava etiketissä. Virallisten itseliimautuvien etikettien käyttö on sallittua. Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa säädetty menettelyä voidaan sallia, että säädetyt tiedot painetaan virallisen valvonnan alaisena pysyvästi pakkaukseen etiketin mallin mukaisesti;

b) on varustetta etiketin värisellä virallisella ilmoituksella, joka sisältää vähintään liitteessä IV olevan A osan a kohdan 4, 5 ja 6 alakohdassa ja kauppasiementen osalta b kohdan 2, 5 ja 6 alakohdan tiedot. Ilmoitus on laadittava siten, ettei sitä voida sekoittaa a alakohdassa tarkoitettuun viralliseen etikettiin. Ilmoitus ei ole välttämätön, jos tiedot on painettu pysyvästi suoraan pakkaukseen tai a alakohdan säännösten mukaisesti käytetään itseliimautuvaa etikettiä tai kestävästä materiaalista valmistettua etikettiä.

2. Jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksia 1 kohdan säännöksistä niiden pienpakkausten osalta, jotka on suljettu niiden alueella. Näitä

▼B

poikkeuksia koskevat edellytykset voidaan vahvistaa 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

3. Jäsenvaltioilla on oikeus vaatia, että todistettavasti muuhun käyttöön kuin maataloustuotantoon tarkoitettuja öljy- ja kuitukasvien siemeniä voidaan pitää kaupan ainoastaan, jos siitä on maininta etiketissä.

13 artikla

Jäljempänä 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen voidaan määrätä, että muissa kuin tässä direktiivissä säädetyissä tapauksissa perussiementen, kaikkien luokkien varmennettujen siementen tai kauppasiementen pakkaukset on varustettava toimittajan etiketillä (joka voi olla muu kuin virallinen etiketti tai muodostua varsinaiseen pakkaukseen painetuista toimittajaa koskevista tiedoista). Myös nämä etikettiin merkittävä tiedot vahvistetaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

14 artikla

Kun on kyse geneettisesti muunnetun lajikkeen siemenistä, siemenerään tämän direktiivin säännösten mukaisesti kiinnitetyssä tai sen mukana seuraavassa virallisessa tai muussa etiketissä tai asiakirjassa on selkeästi mainittava, että lajiketta on muunnettu geneettisesti.

15 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiementen, kaikenlaisten varmennettujen siementen tai kauppasiementen kemiallisesta käsittelystä on maininta joko virallisessa etiketissä tai toimittajan etiketissä ja pakkauksessa tai sen sisällä.

16 artikla

Parempien vaihtoehtojen löytämiseksi tietyille tämän direktiivin säännöksille voidaan päättää määräaikaisten kokeiden järjestämisestä määritetyissä olosuhteissa yhteisön tasolla 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen:

Tällaisten kokeiden yhteydessä jäsenvaltiot voidaan vapauttaa tietyistä tässä direktiivissä säädetyistä velvoitteista. Tämän vapautuksen laajuus on määritettävä viittaamalla sovellettaviin säännöksiin. Kokeen kesto ei saa olla pidempi kuin seitsemän vuotta.

17 artikla

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että tämän direktiivin pakottavien tai valinnaisten säännösten mukaisesti markkinoille saatettavien siementen ominaispiirteisiin, tarkastusta koskeviin vaatimuksiin, merkintöihin ja sulkemiseen ei sovelleta tässä direktiivissä tai jossakin muussa direktiivissä säädettyjen lisäksi muita kaupan pitämistä koskevia rajoituksia.

18 artikla

Perussiementä aikaisemman sukupolven jalostettuja siemeniä voidaan 4 artiklan ensimmäisen luetelmakohdanmukaisesti pitää kaupan seuraavien edellytyksin:

a) toimivaltainen varmentava viranomainen on ne virallisesti tarkastanut perussiementen varmentamiseen sovellettavien säännösten mukaisesti;

b) ne ovat tämän direktiivin säännösten mukaisessa pakkauksessa; ja

c) pakkaukset on varustettu virallisella etiketillä, jossa on vähintään seuraavat tiedot:

   — varmentava viranomainen ja jäsenvaltio tai niiden lyhenteet,

   — erän viitenumero,

   — pakkauksen sulkemiskuukausi ja -vuosi, tai

▼B

— kuukausi ja vuosi, jona viimeinen virallinen näyte varmentamista varten on otettu,

— laji ilmaistuna latinalaisin kirjaimin ainakin kasvitieteellisellä nimeliä, joka voi olla myös lyhennetyssä muodossa ja ilman auktorien nimiä,

— lajike ilmaistuna ainakin latinalaisin kirjaimin,

— maininta ”esiperussiemeniä”,

— luokan ”varmennetut siemenet” tai ”ensimmäisen sukupolven varmennetut siemenet” siementen aikaisempien sukupolvien lukumäärä.

Etiketin on oltava valkoinen ja siinä on oltava sinipunainen poikkiviiva.

19 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että öljy- ja kuitukasvien siemenet,

— jotka on tuotettu suoraan yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa virallisesti varmennetuista perussiemenistä tai ensimmäisen sukupolven varmennetuista siemenistä ja joille 20 artiklan b alakohdan mukaisesti on annettu vastaavuus, tai jotka on tuotettu suoraan jossakin jäsenvaltiossa virallisesti varmennetun perussiemenen ja sellaisessa kolmannessa maassa virallisesti varmennetun perussiemenen risteytyksestä, ja

— jotka on korjattu toisessa jäsenvaltiossa,

on pyynnöstä ja direktiivin 2002/53/EY säännösten rajoittamatta virallisesti varmennettava varmennetuiksi siemeniksi jäsenvaltiossa, jos siemenelle on tehty kyseiselle luokalle liitteessä I vahvistetut edellytykset täyttävä viljelystarkastus ja jos virallisessa tarkastuksessa on todettu, että samalle luokalle liitteessä II vahvistetut edellytykset täyttyvät.

Jos siemenet on tällaisissa tapauksissa tuotettu suoraan perussiemeniä aikaisempien sukupolvien virallisesti varmennetuista siemenistä, voivat jäsenvaltiot myös sallia virallisen varmentamisen perussiemeniksi, jos sille luokalle vahvistetut edellytykset täyttyvät.

2. Yhteisössä korjatut ja 1 kohdan säännösten mukaisesti varmennettaviksi tarkoitetut öljykasvien ja kuitukasvien siemenet on

— pakattava ja merkittävä liitteessä V olevassa A ja B kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukaisella virallisella etiketillä 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja

— varustettava liitteessä V olevassa C kohdassa valmistettujen vaatimusten mukaisella virallisella asiakirjalla.

Pakkausta ja etikettejä koskevia ensimmäisen alakohdan säännöksiä voidaan olla soveltamatta, jos paikalla tehtävistä tarkastuksista vastaava viranomainen, näille lopullisesti varmentamattomille siemenille asiakirjat varmentamista varten laativa viranomainen sekä varmentamisesta vastaava viranomainen on yksi ja sama tai jos nämä viranomaiset ovat yhtä mieltä soveltamatta jättämisestä.

3. Jäsenvaltioiden on myös säädettävä, että öljy- ja kuitukasvien siemenet,

— jotka on tuotettu suoraan yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa virallisesti varmennetuista perussiemenistä tai ensimmäisen sukupolven varmennetuista siemenistä ja joille 20 artiklan b alakohdan mukaisesti on annettu vastaavuus, tai jotka on tuotettu suoraan jossakin jäsenvaltiossa virallisesti varmennetun perussiemenen ja sellaisessa kolmannessa maassa virallisesti varmennetun perussiemenen risteytyksestä, ja

— jotka on korjattu kolmannessa maassa,

on pyynnöstä virallisesti varmennettava varmennetuiksi siemeniksi jokaisessa jäsenvaltiossa, jossa perussiemenet on joko tuotettu tai virallisesti varmennettu, jos siemenille on tehty kyseiselle luokalle 20 artiklan a alakohdassa tehdyssä vastaavuuspäätöksessä vahvistetut edellytykset täyttävä viljelystarkastus ja virallisessa tarkastuksessa on

▼B

todettu, että samalle luokalle liitteessä II vahvistetut edellytykset täyttyvät. Myös muut jäsenvaltiot voivat sallia sellaisten siementen virallisen varmentamisen.

▼M1

19 a artikla

1. Jäsenvaltioiden on sallittava öljy- ja kuitukasvilajien siementen kaupan pitäminen lajikeseoksina.

2. Edellä 1 kohdan soveltamiseksi:

a) ’lajikeseoksella’ tarkoitetaan direktiivin 2002/53/EY mukaisesti virallisesti hyväksytyn määrätyn koirassteriilin hybridilajikkeen varmennettujen siementen ja yhden tai useamman määrätyn pölyttäjälajikkeen varmennettujen samalla tavalla hyväksyttyjen siementen seosta, joka on mekaanisesti yhdistetty pölyttäjästä riippuvaisen hybridin ja pölyttäjän/pölyttäjien ylläpidosta huolehtivien henkilöiden yhdessä määräämissä mittasuhteissa, ja jonka yhdistämisestä on tiedotettu varmentamisesta vastuussa olevalle viranomaiselle;

b) ’pölyttäjästä riippuvaisella hybridillä’ tarkoitetaan koirassteriiliä risteytysvanhempaa ”lajikeseoksessa” (emoristeytysvanhempi);

c) ’pölyttäjällä/pölyttäjillä’ tarkoitetaan pölyttävää risteytysvanhempaa ”lajikeseoksessa” (koirasristeytysvanhempi).

3. Emo- ja koirasristeytysvanhemmat on kuorrutettava käyttäen eri värisiä siemenkuorrutteita.

▼B

20 artikla

1. Neuvosto päättää komission ehdotuksesta määräenemmistöllä

a) täyttävätkö, kuten 18 artiklassa säädetään, viljelystarkastukset kolmannessa maassa liitteessä I vahvistetut edellytykset;

b) vastaavatko kolmannessa maassa korjatut öljy- ja kuitukasvien siemenet, joilla on samat takeet ominaisuuksiensa osalta sekä niiden toimenpiteiden osalta, jotka on toteutettu siementen tarkastamiseksi, niiden tunnistettavuuden varmistamiseksi, merkitsemiseksi ja valvomiseksi tässä suhteessa sellaisia perussiemeniä, varmennettuja siemeniä tai ensimmäisen, toisen tai kolmannen sukupolven varmennettuja siemeniä tai kauppasiemeniä, jotka on korjattu yhteisössä ja jotka ovat tämän direktiivin säännösten mukaisia.

2. Edellä 1 kohtaa on sovellettava myös uusien jäsenvaltioiden osalta liittymispäivämäärän ja tämän direktiivin säännösten noudattamisen edellyttämien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten voimaantulopäivämäärän välisenä aikana.

21 artikla

1. Perussiementen tai varmennettujen siementen yleisessä saatavuudessa yhteisössä ilmenevien väliaikaisten vaikeuksien, joita ei muutoin voida ratkaista, poistamiseksi voidaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen päättää, että jäsenvaltiot sallivat pitää rajoitetun ajan koko yhteisön alueella kaupan vaikean saatavuuden ratkaisemiseksi tarvittavat määrät väljemmät vaatimukset täyttävän luokin siemeniä tai sellaisen lajikkeen siemeniä, jotka eivät kuulu viljelykasvilajien yleiseen lajikeluetteloon eivätkä jäsenvaltioiden kansallisiin lajikeluetteloihin.

2. Tietyn lajikkeen siemenluokan osalta virallisena etikettinä käytetään vastaavalle luokalle tarkoitettua etikettiä; niiden lajikkeiden siementen osalta, jotka eivät kuulu edellä mainittuihin luetteloihin, virallinen etiketti on ruskea. Etiketissä on aina ilmoitettava, että kyseiset siemenet kuuluvat väljemmät vaatimukset täyttävään luokkaan.

3. Edellä 1 kohdan säännösten soveltamissäännöt voidaan antaa 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

▼B

22 artikla

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että öljy- ja kuitukasvien siemenet tarkastetaan virallisesti kaupan pitämisen aikana vähintään pistokokein sen varmistamiseksi, että ne ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia.

2. Rajoittamatta siementen vapaata liikkuvuutta yhteisössä jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kolmansista maista tuoduissa kahta kiloa suuremmissa siemenmäärissä on niitä kaupan pidettäessä seuraavat tiedot:

a) laji;

b) lajike;

c) luokka;

d) tuotantomaa ja virallinen tarkastusviranomainen;

e) lähettäjämaa;

f) tuoja;

g) siementen määrä.

Se, miten nämä tiedot on esitettävä, voidaan vahvistaa 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

23 artikla

1. Yhteisössä pistokokien öljy- ja kuitukasvien perussiemenistä, paitsi hybridisten ja synteettisten lajikkeiden osalta, sekä varmennetuista siemenistä otettujen näytteiden jälkitarkastusta varten on suoritettava yhteisön vertailukokeita. Jälkitarkastuksessa voidaan tarkastaa niiden edellytysten täyttyminen, joiden mukaisia siementen on oltava. Kokeiden ja niiden tulosten järjestäminen on annettu 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komitean tehtäväksi.

2. Vertailukokeita käytetään varmentamisen teknisten menetelmien yhdenmukaistamiseksi tulosten vastaavuuden aikaansaamiseksi. Kun tämä tavoite on saavutettu, vertailukokeista laaditaan vuosittain toimintakertomus, joka luottamuksellisena annetaan tiedoksi jäsenvaltioille ja komissiolle. Komissio päättää noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä päivämäärästä, johon mennessä kertomus on laadittava ensimmäisen kerran.

3. Vertailukokeiden suorittamiseksi tarvittavista järjestelyistä päätetään noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä. Kolmansista maista korjattuja öljy- ja kuitukasvien siemeniä voidaan ottaa mukaan verteilukokeisiin.

24 artikla

Tieteellisen ja teknisen tietämyksen kehtyksen perusteella tehtävät muutokset liitteiden sisältöön on annettava noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä.

25 artikla

1. Komissiota avustaa neuvoston päätöksen 66/399/ETY ([1]) 1 artiklalla perustettu maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevä pysyvä komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

([1]) EYVL 125, 11.7.1966, s. 2289/66.

▼B

26 artikla

Jollei liitteessä 11 vahvistetuista toleransseista taudeille, haitallisille organismeille tai niiden tartunnanlevittäjille muuta johdu, tämä direktiivi ei rajoita kansallisen lainsäädännön sellaisten säännösten soveltamista, jotka ovat perusteltuja ihmisten ja eläinten terveyden ja elämän suojelemiseksi tai kasvien suojelemiseksi taikka teollisen tai kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi.

27 artikla

1. Edellä 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen voidaan vahvistaa erityisiä edellytyksiä seuraavilla aloilla tapahtuneen kehityksen huomioon ottamiseksi:

a) edellytykset, joiden mukaisesti kemiallisesti käsiteltyjä siemeniä voidaan pitää kaupan;

b) edellytykset, joiden mukaisesti siemeniä voidaan pitää kaupan alkuperäisellä paikalla tapahtuvaan suojeluun (*in situ*) ja kasvien geenivarojen kestävään käyttöön liittyen, mukaan lukien sellaisten lajien siemensekoitukset, jotka sisältävät myös neuvoston direktiivin 2002/53/EY 1 artiklassa lueteltuja lajeja ja jotka ovat ominaisia erityisille luonnonympäristöille tai perinneympäristöille ja joita uhkaa geneettinen köyhtyminen,

c) edellytykset, joiden mukaisesti luonnonmukaiseen viljelyyn soveltuvia siemeniä voidaan pitää kaupan.

2. Edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin erityisiin edellytyksiin sisältyvät etenkin seuraavat seikat:

a) näiden lajien siementen on oltava sellaista tunnettua alkuperää, jonka toimivaltaiset viranomaiset ovat kussakin jäsenvaltiossa hyväksyneet siementen kaupan pitämiseksi määritellyillä alueilla;

b) aiheelliset määrälliset rajoitukset.

28 artikla

Jäsenvaltio voidaan hakemuksestaan, joka tutkitaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti, kokonaan tai osittain vapauttaa tämän direktiivin säännösten soveltamisesta, poikkeuksena 17 artikla:

a) seuraavan lajin osalta:

— saflori;

b) muiden lajien osalta, joita ei tavallisesti tuoteta tai pidetä kaupan sen alueella.

29 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava tämän direktiivin alalla antamansa kansalliset säännökset kirjallisena komissiolle.

Komissiolle ilmoittaa asiasta muille jäsenvaltioille.

30 artikla

Komissio esittää viimeistään 1 päivänä helmikuuta 2004 yksityiskohtaisen arvion direktiivin 98/96/EY 5 artiklalla käyttöönotetuista varmentamismenettelyn yksinkertaistamistoimista. Kyseisessä arviossa on tarkasteltava erityisesti siementen laatuun mahdollisesti kohdistuvia vaikutuksia.

31 artikla

1. Kumotaan direktiivi 69/208/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä VI olevassa A osassa luetelluilla direktiiveillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia liitteessä VI olevassa B osassa lueteltuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä siinä mainitut direktiivit.

▼B

2. Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin ja ne luetaan liitteessä VII olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

32 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

33 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼B

LIITE I

EDELLYTYKSET, JOTKA KASVUSTON ON TÄYTETTÄVÄ

1. Pellon edellinen kasvusto ei saa olla yhteensopimaton siementuotannon kasvuston lajien ja lajikkeiden kanssa; pellon on oltava riittävän puhdas edellisten sadon kasveista.

▼M2

Rapsihybrideistä sato on tuotettava viljelymaalla, jolla ei ole kasvatettu ristikukkaisia kasveja viiteen vuoteen.

▼B

2. Kasvuston etäisyyksien viereisistä pölytyslähteistä, jotka voivat aiheuttaa muuta kuin toivottua vierasta pölytystä, on oltava seuraavien vaatimusten mukaiset:

▼M2

Kasvusto	Vähimmäisetäisyys
Brassica spp., ei kuitenkaan *Brassica napus*; *Cannabis sativa*, ei kuitenkaan yksikotinen hamppu; *Carthamus tinctorius*; *Carum carvi*; *Gossypium* spp., ei kuitenkaan *Gossypium hirsutumin* ja/tai *Gossypium barbadensen* hybridit; *Sinapis alba*:	
— perussiementen tuotantoa varten	400 m
— varmennettujen siementen tuotantoa varten	200 m
Brassica napus:	
— muiden lajikkeiden kuin hybridien perussiementen tuotantoa varten	200 m
— hybridien perussiementen tuotantoa varten	500 m
— muiden lajikkeiden kuin hybridien varmennettujen siementen tuotantoa varten	100 m
— hybridien varmennettujen siementen tuotantoa varten	300 m
Cannabis sativa, yksikotinen hamppu:	
— perussiementen tuotantoa varten	5 000 m
— varmennettujen siementen tuotantoa varten	1 000 m
Helianthus annuus:	
— hybridien perussiementen tuotantoa varten	1 500 m
— muiden lajikkeiden kuin hybridien perussiementen tuotantoa varten	750 m
— varmennettujen siementen tuotantoa varten	500 m
Gossypium hirsutum ja/tai *Gossypium barbadense*:	
— *Gossypium hirsutumin* vanhemmaislinjojen perussiementen tuotantoon	600 m
— *Gossypium barbadensen* vanhemmaislinjojen perussiementen tuotantoon	800 m
— *Gossypium hirsutumin* lajin sisäisten hybridien varmennettujen siementen tuotantoon	200 m
— *Gossypium barbadensen* lajien sisäisten hybridien varmennettujen siementen tuotantoon	600 m
— *Gossypium hirsutum*- ja *Gossypium barbadense*- lajien välisten hybridien varmennettujen siementen tuotantoon	600 m

▼B

Nämä etäisyydet voi jättää huomioon ottamatta, jos muuta kuin toivottua vierasta pölytystä vastaan on riittävä suoja.

▼M2

3. Kasvustossa lajikkeen tunnistettavuuden ja lajikepuhtauden on oltava riittävät tai, kun on kyse sisäsiitoslinjasta, kyseisen linjan ominaisuuksien tunnistettavuuden ja lajikepuhtauden on oltava riittävät.

Hybridilajikkeiden siementen tuotannon osalta edellä olevia säännöksiä sovelletaan myös ainesosien ominaisuuksiin, mukaan lukien hedesteriliteetti tai fertiliteetin palautuminen.

Erityisesti *Brassica juncean, Brassica nigran, Cannabis sativan, Carthamus tinctoriusin, Carum carvin* ja *Gossypium* spp:n sekä *Helianthus annuusin* ja *Brassica napusin* hybridien kasvustojen on täytettävä seuraavat vaatimukset tai muut edellytykset:

A) *Brassica juncea, Brassica nigra, Cannabis sativa, Carthamus tinctorius, Carum carvi ja Gossypium* spp., ei kuitenkaan hybridit:

selvästi asianomaiseen lajikkeeseen kuulumattomiksi tunnistettavissa olevien kasviyksilöjen määrä kasvustossa ei saa olla suurempi kuin:

— yksi 30 m^2:ä kohti perussiementen tuotantoa varten,

— yksi 10 m^2:ä kohti varmennettujen siementen tuotantoa varten.

B) *Helianthus annuusin* hybridit:

a) selvästi sisäsiitoslinjaan tai ainesosaan kuulumattomiksi tunnistettavissa olevien kasviyksilöjen määrän prosenttiosuus ei saa olla suurempi kuin:

aa) perussiementen tuotantoa varten:

i) sisäsiitoslinjat	0,2 %
ii) yksinkertaiset hybridit	
— hedevanhempi, kasvit jotka ovat varistaneet siitepölyn, vähintään 2 prosentilla emikasveista on vastaanottavia kukkia	0,2 %
— emivanhempi	0,5 %

bb) varmennettujen siementen tuotantoa varten:

— hedeainesosa, kasvit, jotka ovat varistaneet siitepölyn, vähintään 5 prosentilla emikasveista on vastaan ottavia kukkia	0,5 %
— emiainesosa	1,0 %

b) seuraavat muut vaatimukset tai edellytykset on täytettävä hybridilajikkeiden siementen tuotantoa varten:

aa) hedeainesosan kasvien on tuotettava riittävästi siitepölyä, kun emiainesosan kasvit kukkivat;

bb) kun emiainesosan kasveilla on vastaanottavat luotit, siitepölyn varistaneiden tai varistavien emiainesosakasvien prosenttiosuus ei saa olla suurempi kuin 0,5 %;

cc) perussiementen tuotannossa selvästi emiainesosaan kuulumattomiksi tunnistettavien emiainesosan kasviyksilöjen, jotka ovat varistaneet tai varistavat siitepölyn, määrän kokonaisprosenttiosuus ei saa olla suurempi kuin 0,5 %;

dd) jos liitteessä II olevan I kohdan 2 alakohdassa vahvistettua edellytystä ei voida täyttää, seuraavien edellytysten on täytyttävä: hedesteriiliä ainesosaa on käytettävä varmennettujen siementen tuotantoon käyttämällä hedeainesosaa, joka sisältää yhden tai useamman palautuslinjan, niin että ainakin kolmasosa tuloksena saatavasta hybridistä kasvatetuista kasveista tuottaa kaikin puolin tavanomaiselta vaikuttavaa siitepölyä.

C) Hedesteriliteettiä käyttäen tuotetut *Brassica napusin* hybridit:

a) selvästi sisäsiitoslinjaan tai ainesosaan kuulumattomiksi tunnistettavissa olevien kasvien määrän prosenttiosuus ei saa olla suurempi kuin:

aa) perussiementen tuotantoa varten

i) sisäsiitoslinjat	0,1 %
ii) yksinkertaiset hybridit	
— hedeainesosa	0,1 %
— emiainesosa	0,2 %

▼M2

bb) varmennettujen siementen tuotantoa varten

— hedeainesosa 0,3 %

— emiainesosa 1,0 %

b) Hedesteriliteetin on oltava vähintään 99 prosenttia perussiementen tuotannon osalta ja vähintään 98 prosenttia varmennettujen siementen tuotannon osalta. Hedesteriliteetin aste arvioidaan tutkimalla kukista hedelmällisten ponsien puuttuminen

D) *Gossypium hirsutumin* ja *Gossypium barbadensen* hybridit:

a) *Gossypium hirsutumin* ja *Gossypium barbadensen* vanhemmaislinjan perussiemeniä tuottavassa kasvustossa on sekä hede- että emilinjan lajikepuhtauden oltava vähintään 99,8 prosenttia, kun vähintään viidellä prosentilla siemenkasveista on siitepölyä vastaanottavia kukkia. Siemenellisen vanhemmaislinjan hedesteriliteetin asteen on oltava vähintään 99,9 prosenttia, ja se arvioidaan tutkimalla kukista steriilit ponnet.

b) *Gossypium hirsutumin* ja/tai *Gossypium barbadensen* hybridilajikkeiden varmennettuja siemeniä tuottavissa kasvustoissa on sekä siementä tuottavan että siitepölyä tuottavan vanhemmaislinjan lajikepuhtauden oltava vähintään 99,5 prosenttia, kun vähintään viidellä prosentilla siemenkasveista on siitepölyä vastaanottavia kukkia. Siemenellisen vanhemmaislinjan hedesteriliteetin asteen on oltava vähintään 99,7 prosenttia, ja se arvioidaan tutkimalla kukista steriilit ponnet.

▼B

4. Siementen käyttökelpoisuutta vähentäviä vahingollisia organismeja on oltava mahdollisimman vähän. *Glycine maxilla* tätä määräystä sovelletaan erityisesti organismeihin *Pseudomonas syringae* pv. *glycinea Diaporthe phaseolorum* var. *caulivora* ja var. *sojac, Phialophora gregata ja Phytophthora megasperma* f.sp. *glycinea*.

5. Edellä tarkoitettujen vaatimusten tai muiden edellytysten täyttyminen tarkastetaan perussiementen, osalta virallisissa viljelystarkastuksissa ja varmennettujen siementen osalta virallisissa viljelytarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksissa. Viljelystarkastukset suoritetaan seuraavien edellytysten mukaisesti:

A. Kausvuston kunnon ja kehitysasteen on oltava sellainen, että asianmukainen tarkastus voidaan suorittaa.

▼M2

B. Muille kuin *Helianthus annuusin, Brassica napusin, Gossypium hirsutumin ja Gossypium barbadensen* hybridien kasvustoille on tehtävä vähintään yksi tarkastus.

Helianthus annuusin hybridien osalta on tehtävä vähintään kaksi tarkastusta.

Brassica napusin hybridien osalta on tehtävä vähintään kolme tarkastusta: ensimmäinen tehdään ennen kukintaa, toinen kukinnan alkuvaiheessa ja kolmas kukinnan päätyttyä.

Gossypium hirsutumin ja/tai *Gossypium barbadensen* hybridien osalta on tehtävä vähintään kolme tarkastusta: ensimmäinen tehdään kukinnan alkuvaiheessa, toinen ennen kukinnan päättymistä ja kolmas kukinnan päätyttyä sen jälkeen kun siitepölyä tuottavat vanhemmaiskasvit on tarvittaessa poistettu.

▼B

C. Tässä liitteessä vahvistettujen edellytysten täyttymisen tarkastamiseksi on pellon lohkojen koot, numerointi ja sijainti määritettävä sopivien menetelmien mukaisesti.

▼B

LIITE II

EDELLYTYKSET, JOTKA SIEMENTEN ON TÄYTETTÄVÄ

I PERUSSIEMENET JA VARMENNETUT SIEMENET

1. Siementen on oltava riittävän lajiketunnistettavia ja -puhtaita. Erityisesti jäljempänä lueteltujen lajien siementen on oltava seuraavien vaatimusten ja muiden edellytysten mukaisia:

Laji ja luokka	Lajikkeen vähimmäis-puhtaus (%)
1	2
Arachis hypogaca:	
— perussiemenet	99,7
— varmennetut siemenet	99,5
Brassica napus in ►M2 hybridejä lukuun ottamatta ◄ yksinomaan muuhun kuin rehukäyttöön tarkoitetut lajikkeet, *Brassica rapan* yksinomaan muuhun kuin rehukäyttöön tarkoitetut lajikkeet	
— perussiemenet	99,9
— varmennetut siemenet	99,7
*Brassica napus*in ►M2 hybridejä lukuun ottamatta ◄ yksinomaan rehukäyttöön tarkoitetut lajikkeet, *Brassica rapa*n in yksinomaan rehukäyttöön tarkoitetut lajikkeet, *Helianthus annuus*in muut kuin hybridilajikkeet ja mukaan lukien niiden ainesosat, *Sinapis alba*:	
— perussiemenet	99,7
— varmennetut siemenet	99
Linum usitatissimum:	
— perussiemenet	99,7
— varmennetut siemenet, ensimmäinen sukupolvi	98
— varmennetut siemenet, toinen ja kolmas sukupolvi	97,5
Papaver somniferum:	
— perussiemenet	99
— varmennetut siemenet	98
Glycine max:	
— perussiemenet	99,5
— varmennetut siemenet	99

Vähimmäislajikepuhtaus on tarkastettava pääosin virallisissa viljelystarkastuksissa, jotka suoritetaan liitteessä I tarkoitettujen edellytysten mukaisesti.

▼M2

1a Hedesteriliteettiä käyttäen tuotettujen *Brassica napusin* hybridien siementen on oltava a—d alakohdan vaatimusten mukaiset.

a) Siemenillä on oltava riittävä tunnistettavuus ja puhtaus niiden ainesosien lajikeominaisuuksien osalta, mukaan lukien hedesteriliteetti tai fertiliteetin palautuminen.

b) Siemenen vähimmäislajikepuhtauden on oltava:

— perussiemen, emiainesosa 99,0 %,

▼M2

— perussiemen, hedeainesosa 99,9 %,

— varmennettu siemen 90,0 %.

c) Siemeniä ei saa sertifioida varmennetuiksi siemeniksi, ellei ole otettu asianmukaisesti huomioon virallisesti otettujen perussiementen näytteiden siementen kasvukautena virallisena jälkitarkastuksena suoritetun kenttäkokeen tuloksia sen varmistamiseksi, että perussiemen täyttää tunnistettavuuden ja ainesosien ominaisuuksien, hedelmästeriliteetti mukaan luettuna, osalta säädetyt vaatimukset sekä b alakohdassa säädetyt perussiemenen vähimmäislajikepuhtautta koskevat vaatimukset.

Hybridien perussiementen lajikepuhtaus voidaan arvioida asianomaisilla biokemiallisilla menetelmillä.

d) Edellä b alakohdassa hybridien varmennettujen siementen osalta säädettyjä vähimmäislajikevaatimuksia valvotaan virallisin jälkitarkastuksin, jotka tehdään virallisesti otettavista sopivan suuruisista näytteistä. Soveltuvia biokemiallisia menetelmiä voidaan käyttää.

▼B

2. Kun liitteessä 1 olevan 3 kohdan B alakohdan b alakohdan dd alakohdan edellytystä ei voida täyttää, seuraava edellytys on täytettävä: kun auringonkukan hybridien varmennettujen siementen tuotantoon on käytetty hedesteriiliä emiainesosaa ja hedeainesosaa, joka ei palauta heteen hedelmällisyyttä, hedesteriilin vanhemman tuottama siemen on sekoitettava täysin hedelmällisen siemenvanhemman tuottamaan siemeneen; hedesteriilin vanhemman ja heteeltään hedelmällisen vanhemman siemenen suhde ei saa ylittää kahden suhdetta yhteen.

3. Siementen on oltava seuraavien vaatimusten ja muiden edellytysten mukaisia itävyyden, analyyttisen puhtauden ja muiden kasvilajien, mukaan lukien *Orobanche* spp. siementen määrän osalta:

▼B

A. Taulukko:

Laji ja luokka	Itäyvyys vähintään (% puhtaista siemenistä)	Puhtaus		Muiden kasvilajien siementen enimmäispitoisuus painonmukaisesti, eritellään liitteessä III olevassa 4 sarakkeessa (yhteensä sarakkeessa)							*Orobanchen* siemeniä koskevat edellytykset
		Analyyttinen puhtaus vähintään (% painosta)	Muiden kasvilajien siemeniä enintään (% painosta)	Muut kasvilajit (a)	*Avena fatua, Avena ludoviciana, Avena sterilis*	*Cuscuta* spp.	*Raphanus raphanistrum*	*Rumex* spp. muu kuin *Rumex acetosella*	*Alopecurus myosuroides*	*Lolium remotum*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Arachis hypogaea	70	99	—	5	0	0 (c)					
Brassica spp.											
— perussiemenet	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	2			
— varmennetut siemenet	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	5			
Cannabis sativa	75	98	—	30 (b)	0	0 (c)					(e)
Carthamus tinctorius	75	98	—	5	0	0 (c)					(e)
Carum carvi	70	97	—	25 (b)	0	0 (c) (d)	10		3		
Gossypium spp.	80	98	—	15	0	0 (c)					
Helianthus annuus	85	98	—	5	0	0 (c)					
Linum usitatissimum:											
— kuitupellava	92	99	—	15	0	0 (c) (d)			4	2	
— öljypellava	85	99	—	15	0	0 (c) (d)			4	2	
Papaver somniferum	80	98	—	25 (b)	0	0 (c) (d)					
Sinapis alba:											
— perussiemenet	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	2			
— varmennetut siemenet	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	5			
Glycine max.	80	98	—	5	0	0 (c)					

▼B

B. Sovellettavat vaatimukset ja muut edellytykset, joihin viitataan tämän liitteen 1 jakson 3 kohdan A alakohdan taulukossa:

a) Siementen enimmäispitoisuudet, jotka on vahvistettu 5 sarakkeessa, sisältävät myös 6—11 sarakkeesa tarkoitettujen lajien siemenet.

b) Muiden kasvilajien siementen lukumääriä ei tarvitse määrittää, ellei epäillä 5 sarakkeessa vahvistettujen edellytysten täyttymistä.

c) *Cuscuta* spp.:n siementen lukumäärää ei tarvitse määrittää, ellei epäillä 7 sarakkeessa vahvistettujen edellytysten täyttymistä.

d) Yhtä *Cuscuta* spp.:n siementä vahvistetun painoisessa näytteessä ei pidetä epäpuhtautena, jos toinen samanpainoinen näyte ei sisällä *Cuscuta* spp.:n siemeniä.

e) Siemenissä ei saa olla *Orobanchen* siemeniä: yhtä *Orobanchen* siementä 100 gramman näytteessä ei kuitenkaan pidetä epäpuhtautena, jos toisessa 200 gramman näytteessä ei ole *Orobanche*:a.

4. Siementen käyttökelpoisuutta vähentäviä haitallisia organismeja on oltava mahdollisimman vähän. Siementen on erityisesti täytettävä seuraavat vaatimukset ja muut edellytykset:

A. Taulukko:

Laji	Haitalliset organismit			
	Haitallisten organismien saastuttamien siementen lukumäärä enintään (sarake yhteensä)			*Sclerotinia sclerotiorum* (torajyvien tai torajyvän kappaleiden lukumäärä enintään liitteessä III olevan 4 sarakkeen mukaisessa näytteessä)
	Botrytis spp.	*Alternaria* spp., *Ascochyta linicola* (syn. *Phoma linicola*), *Colletotrichum lini*, *Fusarium* spp.	*Platyedra gossypiella*	
1	2	3	4	5
Brassica napus				10 (b)
Brassica rapa				5 (b)
Cannabis sativa	5			
Gossypium spp.			1	
Helianthus annuus	5			10 (b)
Linum usitatissimum	5	5 (a)		
Sinnapis alba				5 (b)

B. Sovellettavat vaatimukset ja muut edellytykset, joihin viitataan tämän liitteen I jakson 4 kohdan A alakohdan taulukossa:

a) *Ascochyta linicola*n (syn. *Phoma linicola*) saastuttamien siementen lukumäärä saa pellavan osalta olla enintään 1 %;

b) *Sclerotinia sclerotiorum* torajyvän tai sen kappaleiden lukumääriä ei tarvitse määrittää, ellei epäillä taulukon sarakkeessa 5 vahvistettujen edellytysten täyttymistä.

C. *Glycine max.*:iin sovellettavat erityisvaatimukset tai muut edellytykset:

a) *Pseudomonas syringae* pv. *glycinean* saastuttamien osanäytteiden enimmäismäärä vähintään 5 000 siemenen 5 osanäytteeseen jaetussa eränäytteessä saa olla enintään neljä.

Jos epäilyjä esiintymiä todetaan 5 osanäytteessä, asianmukaisilla biokemiallisilla määrityksillä voidaan eristämällä epäillyt esiintymät jokaisesta osanäytteestä viljelyalustalle varmistaa edellä annetut vaatimukset ja edellytykset;

b) *Diaporthe phaseolorumin* saastuttamien siementen enimmäismäärä saa olla enintään 15 %.

c) roskien painoprosentti nykyisten kansainvälisten menetelmien mukaisesti määriteltynä saa olla enintään 0,3 %.

▼B

Jäsenvaltiot voidaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti vapauttaa suorittamasta edellä annettuja erityisvaatimuksia tai muita edellytyksiä koskevaa tarkastusta, jollei aikaisemman kokemuksen perusteella ole syytä uskoa, että näitä vaatimuksia tai edellytyksiä ei ole noudatettu.

II KAUPPASIEMENET

Tässä liitteessä II olevassa I osassa tarkoitettuja edellytyksiä sovelletaan kauppasiemeniin 1 jaksoa lukuun ottamatta.

▼B

LIITE III

ERÄN JA NÄYTTEIDEN PAINOT

Laji	Erän enimmäispaino (t)	Erästä otettavan näytteen vähimmäispaino (g)	Näytteen paino liitteessä II olevan I jakson 3 kohdan A alakohdan 5-11 sarakkeessa ja liitteessä II olevan I jakson 4 kohdan A alakohdan 5 sarakkeessa tarkoitettujen lukumäärien määrittämistä varten (g)
1	2	3	4
Arachis hypogaea	25	1 000	1 000
Brassica rapa	10	200	70
Brassica juncea	10	100	40
Brassica napus	10	200	100
Brassica nigra	10	100	40
Cannabis sativa	10	600	600
Carthamus tinctorius	25	900	900
Carum carvi	10	200	80
Gossypium spp.	25	1 000	1 000
Helianthus annuus	25	1 000	1 000
Linum usitatissimum	10	300	150
Papaver somniferum	10	50	10
Sinapis alba	10	400	200
Glycine max.	25	1 000	1 000

Erän enimmäispaino saa ylittyä enintään viidellä prosentilla.

▼B

LIITE IV

ETIKETTI

A. **Ilmoitettavat tiedot**

a) *Perussiemenet ja varmennetut siemenet:*

1. ”EY-säännöt ja -vaatimukset”
2. Varmentava viranomainen ja jäsenvaltio tai niiden lyhenteet
3. Sulkemiskuukausi ja -vuosi ilmoitetaan seuraavasti: ”suljettu …” (kuukausi ja vuosi), tai

   kuukausi ja vuosi, jona viimeinen virallinen näyte varmentamista varten on otettu ilmoitetaan seuraavasti: ”näyte otettu …” (kuukausi ja vuosi)
4. Erän viitenumero
5. Laji ilmaistuna ainakin kasvitieteellisellä nimellä mahdollisesti lyhennetyssä muodossa ja ilman lähteiden nimiä latinalaisin kirjaimin
6. Lajike ilmaistuna ainakin latinalaisin kirjaimin
7. Luokka
8. Tuotantomaa
9. Ilmoitettu netto- tai bruttopaino
10. Jos paino ilmoitetaan ja rakeisia torjunta-aineita, pilleröintiaineita tai muita kiinteitä lisäaineita käytetään, on ilmoitettava lisäaineen laatu sekä arvioitu puhtaiden siementen painon suhde kokonaispainoon.
11. Hybridejä tai sisäsiitoslinjoja olevien lajikkeiden osalta:

    — perussiemenistä, joiden hybridi tai sisäsiitoslinja on virallisesti hyväksytty neuvoston direktiivin 2002/53/EY mukaisesti:

      lopulliseen lajikkeeseen viitaten tai viittaamatta tämän ainesosan virallisesti hyväksytty nimi sekä siinä tapauksessa, että hybridit tai sisäsiitoslinjat on tarkoitettu ainoastaan lopullisten lajikkeiden ainesosiksi, ilmaisu ”ainesosa”,

    — perussiemenistä muissa tapauksissa:

      perussiemenen ainesosan nimi, joka voidaan antaa koodimuodossa lopulliseen laitteeseen viitaten, sen tehtävään (hede tai emi) viitaten tai viittaamatta, sekä ilmaisu ”ainesosa”,

    — varmennetuista siemenistä:

      siemenen lajikkeen nimi sekä ilmaisu ”hybridi”.
12. Kun vähintään itävyys on testattu uudelleen, ilmaisu ”testattu uudelleen … (kuukausi ja vuosi)” ja uudelleen testauksesta vastuussa oleva laitos voidaan ilmoittaa. Nämä tiedot voidaan antaa viralliseen etikettiin kiinnitetyllä virallisella tarralla.

Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä jäsenvaltiot voidaan yksittäisten lajien osalta vapauttaa kasvitieteellinen nimen ilmoittamisvaatimuksesta sekä vapauttaa siitä tarvittaessa määräajaksi, jos vaatimuksen täytäntöönpanon aiheuttamat haitat todetaan suuremmiksi kuin odotettavissa olevat edut siementen pitämisessä kaupan.

▼M2

aa) *Lajikeseosten varmennetut siemenet:*

Edellä a kohdassa edellytetyt tiedot, lukuun ottamatta lajikkeen nimen sijasta käytettävää lajikeseoksen nimeä (”lajikeseos” ja sen nimi) ja lajikekohtaisesti esitettyjen eri ainesosien painon prosentuaalinen osuus ilmoitetaan; pelkkä lajikeseoksen nimen antaminen riittää, jos painon prosentuaalinen osuus on ilmoitettu pyydettäessä kirjallisesti ostajalle ja se on kirjattu virallisesti.

▼B

b) *Kauppasiemenet:*

1. ”EY-säännöt ja -vaatimukset”
2. ”Kauppasiemeniä (varmentamattomia lajikkeen osalta)”
3. Varmentava viranomainen ja jäsenvaltio tai niiden lyhenteet.

▼B

4. Sulkemiskuukausi ja -vuosi ilmoitetaan seuraavasti: ”suljettu …” (kuukausi ja vuosi)
5. Erän viitenumero
6. Laji ilmaistuna ainakin kasvitieteellisellä nimellä mahdollisesti lyhennetyssä muodossa ja ilman lähteiden nimiä latinalaisin kirjaimin.
7. Tuotantoalue
8. Ilmoitettu netto- tai bruttopaino
9. Jos paino ilmoitetaan ja rakeisia torjunta-aineita, pilleröintiaineita tai muita kiinteitä lisäaineita käytetään, on ilmoitettava lisäaineen laatu sekä arvioitu puhtaiden siementen painon suhde kokonaispainoon.
10. Kun vähintään itävyys on testattu uudelleen, ilmaisu ”testattu uudelleen … (kuukausi ja vuosi)” ja uudelleen testauksesta vastuussa oleva laitos voidaan ilmoittaa. Nämä tiedot voidaan antaa viralliseen etikettiin kiinnitetyllä virallisella tarralla.

Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä voidaan jäsenvaltiot vapauttaa velvoitteesta ilmoittaa kasvitieteellinen nimi yksittäisen lajin osalta ja tarvittaessa määräajaksi, kun velvoitteen noudattamisesta johtuvien haittojen todetaan olevan suuremmat kuin odotettavissa olevat edut siementen kaupan pitämiselle.

B. **Vähimmäismitat**

110 mm × 67 mm.

▼B

LIITE V

LOPULLISESTI VARMENTAMATTOMILLE, TOISESSA JÄSENVALTIOSSA KORJATUILLE SIEMENILLE ANNETTAVA ETIKETTI JA ASIAKIRJA

A. *Etiketissä ilmoitettavat tiedot*

— viljelystarkastuksesta vastaava viranomainen ja jäsenvaltio tai niiden lyhenteet,
— laji ilmaistuna ainakin kasvitieteellisellä nimellä sen mahdollisesti lyhennetyssä muodossa ja ilman lähteiden nimiä latinalaisin kirjaimin,
— lajike ilmaistuna ainakin latinalaisin kirjaimin; ainoastaan hybridilajikkeiden ainesosiksi tarkoitettujen lajikkeiden (sisäsiitoslinjat, hybridit) osalta on lisättävä ilmaisu ”ainesosa”,
— luokka,
— hybridilajikkeiden osalta ilmaisu ”hybridi”,
— pellon tai erän viitenumero,
— ilmoitettu netto- tai bruttopaino,
— ilmaisu ”lopullisesti varmentamattomia siemeniä”.

Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä voidaan jäsenvaltiot vapauttaa velvoitteesta ilmoittaa kasvitieteellinen nimi yksittäisen lajin osalta ja tarvittaessa määräajaksi, kun velvoitteen noudattamisesta johtuvien haittojen todetaan olevan suuremmat kuin odotettavissa olevat edut siementen kaupan pitämiselle.

B. *Etiketin väri*

Etiketin on oltava harmaa.

C. *Asiakirjassa ilmoitettavat tiedot*

— asiakirjan antava viranomainen,
— laji ilmaistuna ainakin kasvitieteellisellä nimellä, joka voi olla lyhennetyssä muodossa ja ilman lähteiden nimiä latinalaisin kirjaimin,
— lajike ilmaistuna ainakin latinalaisin kirjaimin,
— luokka,
— kylvösiementen viitenumero ja maa tai maat, jotka ovat varmentaneet kyseiset siemenet,
— pellon tai erän viitenumero,
— aisakirjan kattaman erän tuottamiseen viljelty ala,
— korjattujen siementen määrä ja pakkausten lukumäärä,
— varmennettujen siementen osalta perussiementen jälkeisten sukupolvien lukumäärä,
— todistus siitä, että siemenet tuottavalle kasvustolle asetetut edellytykset on täytetty,
— tarvittaessa alustavan siemenanalyysin tulokset.

▼B

LIITE VI

A OSA

KUMOTTU DIREKTIIVI JA SEN MUUTOKSET

(31 artiklassa tarkoitetut)

Direktiivi 69/208/ETY (EYVL L 169, 10.7.1969, s. 3)	
Neuvoston direktiivi 71/162/ETY (EYVL L 87, 17.4.1971, s. 24)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 72/274/ETY (EYVL L 171, 29.7.1972, s. 37)	ainoastaan 1 ja 2 artiklassa direktiiviin 69/208/ETY tehtyjen viittauksien osalta
Neuvoston direktiivi 72/418/ETY (EYVL L 287, 26.12.1972, s. 22)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 73/438/ETY (EYVL L 356, 27.12.1973, s. 79)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 75/444/ETY (EYVL L 196, 26.7.1975, s. 6)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 78/55/ETY (EYVL L 16, 20.1.1978, s. 23)	ainoastaan 5 artikla
Komission direktiivi 78/388/ETY (EYVL L 113, 25.4.1978, s. 20)	
Neuvoston direktiivi 78/692/ETY (EYVL L 236, 26.8.1978, s. 13)	ainoastaan 6 artikla
Neuvoston direktiivi 78/1020/ETY (EYVL L 350, 14.12.1978, s. 27)	ainoastaan 3 artikla
Komission direktiivi 79/641/ETY (EYVL L 183, 19.7.1979, s. 13)	ainoastaan 3 artikla
Komission direktiivi 80/304/ETY (EYVL L 68, 14.3.1980, s. 33)	
Komission direktiivi 81/126/ETY (EYVL L 67, 12.3.1981, s. 36)	ainoastaan 4 artikla
Komission direktiivi 82/287/ETY (EYVL L 131, 13.5.1982, s. 24)	ainoastaan 3 ja 4 artikla
Neuvoston direktiivi 82/727/ETY (EYVL L 310, 6.11.1982, s. 21)	
Komission direktiivi 82/859/ETY (EYVL L 357, 18.12.1982, s. 31)	
Neuvoston direktiivi 86/155/ETY (EYVL L 118, 7.5.1986, s. 23)	ainoastaan 4 artikla
Komission direktiivi 87/120/ETY (EYVL L 49, 18.2.1987, s. 39)	ainoastaan 4 artikla
Komission direktiivi 87/480/ETY (EYVL L 273, 26.9.1987, s. 43)	ainoastaan 2 artikla
Neuvoston direktiivi 88/332/ETY (EYVL L 151, 17.6.1988, s. 82)	ainoastaan 7 artikla
Neuvoston direktiivi 88/380/ETY (EYVL L 187, 16.7.1988, s. 31)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 90/654/ETY (EYVL L 353, 17.12.1990, s. 48)	ainoastaan 2 artiklassa ja liitteessä II olevan I osan 5 kohdassa direktiiviin 69/208/ETY tehtyjen viittausten osalta.
Komission direktiivi 92/9/ETY (EYVL L 70, 17.3.1992, s. 25)	
Komission direktiivi 92/107/ETY (EYVL L 16, 25.1.1993, s. 1)	
Komission direktiivi 96/18/EY (EYVL L 76, 26.3.1996, s. 21)	ainoastaan 2 artikla
Neuvoston direktiivi 96/72/EY (EYVL L 304, 27.11.1996, s. 10)	ainoastaan 1 artiklan 5 alakohta
Neuvoston direktiivi 98/95/EY (EYVL L 25, 1.2.1999, s. 1)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 98/96/EY (EYVL L 25, 1.2.1999, s. 27)	ainoastaan 5 artikla

▼B

B OSA

LUETTELO KANSALLISEN LAINSÄÄDÄNNÖN OSAKSI SAATTAMISEN MÄÄRÄAJOISTA

(31 artiklassa tarkoitetut)

Direktiivi	Määräaika
69/208/ETY	1 päivä heinäkuuta 1970 ([1]) ([2])
71/162/ETY	1 päivä heinäkuuta 1970 (5 artiklan 1, 2 ja 7 alakohta)
	1 päivä heinäkuuta 1972 (5 artiklan 3 alakohta)
	1 päivä heinäkuuta 1971 (muut säännökset) ([1])
72/274/ETY	1 päivä heinäkuuta 1972 (1 artikla)
	1 päivä tammikuuta 1973 (2 artikla)
72/418/ETY	1 päivä heinäkuuta 1973
73/438/ETY	1 päivä heinäkuuta 1973 (5 artiklan 3 alakohta)
	1 päivä tammikuuta 1974 (5 artiklan 4 alakohta)
	1 päivä heinäkuuta 1974 (muut säännökset)
75/444/ETY	1 päivä heinäkuuta 1975 (5 artiklan 2 alakohta)
	1 päivä heinäkuuta 1977 (muut säännökset)
78/55/ETY	1 päivä heinäkuuta 1978 (5 artiklan 2 alakohta)
	1 päivä heinäkuuta 1979 (muut säännökset)
78/388/ETY	1 päivä tammikuuta 1981 (1 artiklan 1 alakohta ([3]) ja 1 artiklan 2 alakohta ([4]))
	1 päivä heinäkuuta 1980 (muut säännökset)
78/692/ETY	1 päivä heinäkuuta 1977 (6 artikla)
	1 päivä heinäkuuta 1979 (muut säännökset)
78/1020/ETY	1 päivä heinäkuuta 1977
79/641/ETY	1 päivä heinäkuuta 1980
80/304/ETY	1 päivä heinäkuuta 1980
81/126/ETY	1 päivä heinäkuuta 1982
82/287/ETY	1 päivä tammikuuta 1983
82/727/ETY	1 päivä heinäkuuta 1982
82/859/ETY	1 päivä heinäkuuta 1983
86/155/ETY	1 päivä maaliskuuta 1986 (4 artiklan 3, 4 ja 5 alakohta)
	1 päivä heinäkuuta 1987 (muut säännökset)
87/120/ETY	1 päivä kesäkuuta 1988
87/480/ETY	1 päivä heinäkuuta 1990
88/332/ETY	
88/380/ETY	1 päivä heinäkuuta 1992 (5 artiklan 10, 19, 23 ja 25 alakohta ([5]) ja 5 artiklan 12 alakohta)
	1 päivä heinäkuuta 1990 (muut säännökset)
90/654/ETY	
92/9/ETY	30 päiva kesäkuuta 1992
92/107/ETY	1 päivä heinäkuuta 1994
96/18/EY	1 päivä heinäkuuta 1996
96/72/EY	1 päivä heinäkuuta 1997 ([4])

▼B

Direktiivi	Määräaika
98/95/EY	1 päivä helmikuuta 2000 (oikaisu EYVL L 126, 20.5.1999, s. 23)
98/96/EY	1 päivä helmikuuta 2000

([1]) Tanskan, Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan osalta 1 päivä heinäkuuta 1973 14 artiklan 1 kohdan osalta, 1 päivä heinäkuuta 1974 perussiemeniä koskevien säännösten osalta ja muiden säännösten osalta 1 päivä heinäkuuta 1976.
([2]) Kreikan osalta 1 päivä tammikuuta 1986. Espanjan osalta 1 päivä maaliskuuta 1986 ja Portugalin osalta 1 päivä tammikuuta 1991.
([3]) Liitteessä I olevan 3 kohdan osalta.
([4]) Liitteessä II olevan 1 jakson 1 kohdan osalta.
([5]) Näiden säännösten edellyttäesssä lajin kasvitieteellisen nimen ilmoittamista etiketissä.
([6]) Sellaisten etikettien, joissa on lyhenne ”ETY”, jäljellä olevia varastoja saa käyttää 31 päivään joulukuuta 2001 asti.

▼B

LIITE VII

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 69/208/ETY	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artiklan 1 alakohta
17 artikla	1 artiklan 2 alakohta
1 a artikla	2 artiklan 1 kohdan a alakohta
2 artikla 1 kohdan A alakohta	2 artiklan 1 kohdan b alakohta
2 artiklan 1 kohdan B alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan c alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan B alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan c alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan B alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan c alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan B alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan c alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan B a alakohdan 1 alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohdan 1 alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan B a alakohdan 1 alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohdan 1 alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan B a alakohdan 2 alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohdan 2 alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan B a alakohdan 2 alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohdan 2 alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan B a alakohdan 2 alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohdan 2 alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan C alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan e alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan C alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan C alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan e alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan C alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan e alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan D alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan f alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan D alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan f alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan D alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan f alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan D alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan f alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan E alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan g alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan E alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan g alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan E alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan g alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan E alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan g alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan E a alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan h alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan E a alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan h alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan E a alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan h alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan E a alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan h alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan F alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan i alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan F alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan i alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan F alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan i alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan F alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan i alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan G alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan j alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan G alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan j alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan G alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan j alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan H alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan k alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan H alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan k alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan H alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan k alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 a kohta	2 artiklan 2 kohta
2 artiklan 1 b kohta	2 artiklan 3 kohta

▼B

Direktiivi 69/208/ETY	Tämä direktiivi
2 artiklan 2 kohdan a alakohta	—
2 artiklan 2 kohdan b alakohta	2 artiklan 4 kohdan a alakohta
2 artiklan 2 kohdan c alakohta	—
2 artiklan 2 kohdan d alakohta	2 artiklan 4 kohdan b alakohta
2 artiklan 3 kohdan i alakohdan a alakohta	2 artiklan 5 kohdan a alakohdan i alakohta
2 artiklan 3 kohdan i alakohdan b alakohta	2 artiklan 5 kohdan a alakohdan ii alakohta
2 artiklan 3 kohdan i alakohdan c alakohta	2 artiklan 5 kohdan a alakohdan iii alakohta
2 artiklan 3 kohdan i alakohdan d alakohta	2 artiklan 5 kohdan a alakohdan iv alakohta
2 artiklan 3 kohdan ii alakohta	2 artiklan 5 kohdan b alakohta
2 artiklan 3 kohdan iii alakohta	2 artiklan 5 kohdan c alakohta
2 artiklan 3 kohdan iv alakohta	2 artiklan 5 kohdan d alakohta
2 artiklan 3 kohdan v alakohta	2 artiklan 5 kohdan toinen alakohta
2 artiklan 4 kohta	2 artiklan 6 kohta
3 artikla	3 artikla
3 a artikla	4 artikla
4 artikla	5 artikla
4 a artikla	6 artikla
5 artikla	7 artikla
6 artikla	8 artikla
7 artikla	9 artikla
8 artikla	10 artikla
9 artikla	11 artikla
10 artikla	12 artikla
11 artikla	13 artikla
11 a artikla	14 artikla
12 artikla	15 artikla
12 a artikla	16 artikla
13 artikla	17 artikla
14 artikla	18 artikla
14 a artikla	19 artikla
15 artiklan 1 kohdan a alakohta	20 artiklan a alakohta
15 artiklan 1 kohdan b alakohta	20 artiklan b alakohta
16 artikla	21 artikla
18 artikla	22 artikla
19 artikla	23 artikla
20 a artikla	24 artikla
20 artikla	25 artikla
21 artikla	26 artikla
21 a artiklan 1 kohta	27 artiklan 1 kohta
21 a artiklan 2 kohdan i alakohta	27 artiklan 2 kohdan a alakohta
21 a artiklan 2 kohdan ii alakohta	27 a artiklan 2 kohdan b alakohta
22 artikla	28 artikla
—	29 artikla ([1])
—	30 artikla ([2])
—	31 artikla
—	32 artikla
—	33 artikla
LIITE I	LIITE I

▼B

Direktiivi 69/208/ETY	Tämä direktiivi
LIITTEESSÄ II olevan I osan 1 kohta	LIITTEESSÄ II olevan I osan 1 kohta
LIITTEESSÄ II olevan I osan 1 a kohta	LIITTEESSÄ II olevan I osan 2 kohta
LIITTEESSÄ II olevan I osan 2 kohta	LIITTEESSÄ II olevan I osan 3 kohta
LIITTEESSÄ II olevan I osan 3 kohta	LIITTEESSÄ II olevan I osan 4 kohta
LIITTEESSÄ II oleva II osa	LIITTEESSÄ II oleva II osa
LIITE III	LIITE III
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 1 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 1 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 2 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 2 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 3 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 3 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 4 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 4 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 5 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 5 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 6 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 6 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 7 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 7 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 8 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 8 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 9 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 9 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 10 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 10 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 10 a alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 11 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 11 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 12 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan b kohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan b kohta
LIITTEESSÄ IV oleva B osa	LIITTEESSÄ IV oleva B osa
LIITE V	LIITE V
—	LIITE VI
—	LIITE VII

([1]) 98/95/EY 9 artiklan 2 kohta ja 98/96/EY 8 artiklan 2 kohta.
([2]) 98/96/EY, 9 artikla.